Freelance translator Eng-Spa

Member of the
ProZ.com
Certified PRO Network
English to Spanish

Education

Masters in translation, 2007/2009

Masters in translation from University of the West of England, UWE, obtained whilst working full time as a retail manager.

English degree, 1999/2004

Five year English Literature and Linguistics degree from Madrid's Universidad Complutense specialised in British and American literature. Mark equivalent to 2.1 obtained.

Languages

English Highly proficient in both written and spoken English. Ten years living in the UK.

French Intermediate level

Spanish Mother tongue

Samples of my translations can be found on my **proz.com** profile at
www.proz.com/profile/1793576

Antonio Arizcun Martín
Avenida de Santa Catalina, 40142
Marugan, Segovia
Spain
(0034)921196407
(0034)638038043
Fax 911822584
Skype Antonio.arizcun.martin

Antonio@pinetreetranslations.com
antonio.arizcun@gmail.com

www.pinetreetranslations.com

www.proz.com/profile/1793576

Professional profile

Freelance translator, localizer and interpreter

I specialise in **video games** and **software** localization and **e-commerce, social science, marketing, business, retail** and **sports** translations**.** I have translated over 1,000,000 words in those areas. I worked as a videogame certification tester for **Electronic Arts**, which gave me a great insight into the videogame and localization business. I collaborate with translation agencies such as **Smartling**, **VerbalizeIt**, **Welocalize** or **Locteam** carrying out **translation, interpreting, transcription** and **review** services and acquiring very valuable experience

translating social science and geopolitical texts as well as translating for some of the technological and e-commerce industry's biggest names such as **Apple**, **Nvidia** or **Udemy.** I am currently the Spanish language lead for a pool of translators for a very important client with **Welocalize.** I also worked as a section manager in the UK retail industry for 6 years which enabled me to have an in-depth understanding of the industry. I am a Certified Pro and a full **Proz.com** member.

I am a **Translators Without Borders** member and collaborate with them doing pro bono work while I keep acquiring important experience translating social science and geopolitical texts.

I also translate game add-ons pro bono for starting game developers.

Other details

Courses

Online videogame localization course

Provided by Pablo Muñoz

Online software localization course

Provided by Tragora Formación

Marketing techniques for translators. Provided by the translators' professional network Proz.com

How to increase productivity, internet and other tools. Conference held by the translators' professional network Proz.com

Computer skills

Microsoft Excel. Proficient

Microsoft Word. Proficient

Trados. I have experience using TRADOS STUDIO 2014 and I own a licence.

Passolo. I have experience using PASSOLO 2011and I own a licence.

Across I have experience using ACROSS v6.3

Alchemy Catalyst. I have experience using ALCHEMY CATALYST 10.0